

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / HELLENIC REPUBLIC/ РЕПУБЛИКА ГРЧКА

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

***Για την εξαγωγή νωπού βοείου κρέατος,***

***στη Δημοκρατία της Σερβίας***

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF FRESH BOVINE MEAT TO THE REPUBLIC OF SERBIA ВЕТЕРИНАРСКО ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ ЗА ИЗВОЗ МЕСА ГОВЕДА У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ

**Αριθμός** **Πιστοποιητικού** / Certificate nº / Број уверења*:*

**Χώρα προέλευσης** / Country of origin / Земља порекла:…………………………………………………………………………..

**Κεντρική Αρμόδια Αρχή /** Competent Ministry / Надлежно министарство*:…………………………………………………………….*

**Τοπική Αρμόδια αρχή που εκδίδει το πιστοποιητικό /** Competent issuing authority / Надлежни орган која издаје уверење*: .....................................................................................................................................................................................................................*

I.- **ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ**/ IDENTIFICATION OF THE MEAT / ИДЕНТИФИКАЦИЈА МЕСА*:*

(1) **Φύση του εμπορεύματος** / Nature of commodity / Врста робе*:* .......................................................................................................................

(2) **Τύπος επεξεργασίας** / Treatment type / Начин обраде ...................................................................................................................................................

**Είδος συσκευασίας**  / Type of packing / Начин паковања*:* ...................................................................................................................

**Αριθμός δεμάτων** / Number of packages / Број пакета*:* .....................................................................................................................

**Καθαρό βάρος**  / Net weight / Нето тежина:....................................................................................................................................

**Ημερομηνία** **παραγωγής** / Production date / Датум производње:.................................................................................................................

**Θερμοκρασία του κρέατος /** Temperature of meat / Температура меса:

**Περιβάλλοντος** □ **Υπό ψύξη** □ **Κατεψυγμένο** □

Просторије Расхлађено Замрзнуто

Ambient Chilled Frozen

# II.- ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ / ORIGIN OF THE MEAT / ПОРЕКЛО МЕСА*:*

**Όνομα, διεύθυνση και αριθμός έγκρισης του σφαγείου /** Name, address and approval number of the approved slaughterhouse / Име, адреса и одобрени број одобрене кланице*: ..............................................................................................................................................*

*................................................................................................................................................................................*

*................................................................................................................................................................................*

**Όνομα, διεύθυνση και αριθμός έγκρισης της μονάδας τεμαχισμού /** Name, address and approval number of the approved cutting plant / Име, адреса и одобрени број одобреног објекта за расецање меса: ................................................................................................................

................................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................................

**Διεύθυνση και αριθμός έγκρισης της ψυκτικής αποθήκης /** Address and approval number of the approved cold store / Име, адреса и одобрени број хладњаче за складиштење меса: ..............................................................................................................................................

*................................................................................................................................................................................*

*................................................................................................................................................................................*

# III.- ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥΦΟΡΤΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ / DESTINATION OF THE MEAT / ОДРЕДИШТЕ МЕСА*:*

**Όνομα και διεύθυνση αποστολέα** / Name and address of consignor / Име и адреса пошиљаоца*: ............................................................................*

*................................................................................................................................................................................*

**Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη** / Name and address of consignee / Име и адреса примаоца*:* ..............................................................................

................................................................................................................................................................................

**Τόπος φόρτωσης** / Place of loading / Место утовара*: .......................................................................................................................*

**Τόπος προορισμού** / Place of destination / Место одредишта: ...........................................................................................................

**…………………………………………………………………………………………………………………………………………..**.**Τύπος και ταυτοποίηση μέσων μεταφοράς** / Means of transport and identification / Врста и идентификација превозног средства*: ..................................................................................................................................................................................................................*

## IV.- ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΖΩΩΝ / ANIMAL HEALTH ATTESTATION / ПОТВРДА О ЗДРАВСТВЕНОМ СТАЊУ ЖИВОТИЊА *:*

I, **Εγώ, ο υπογεγράφων επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι το φορτίο κρέατος που περιγράφεται παραπάνω** / the undersigned official veterinarian, certify that the meat described above / Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, потврђујем да горе описано месо:

**1.- Προέρχεται από περιοχή απαλλαγμένη από ασθένειες βοοειδών υποχρεωτικής δήλωσης /** Comes from a zone free from notifiable infectious diseases affecting bovine species / Потиче из зоне у којој није било заразних болести обавезних за пријављивање на које су говеда пријемчиве

**2.- Το κρέας έχει ληφθεί από βοοειδή /** The meat was obtained from bovine animals / Месо је добијено од говеда која*:*

* 1. **Τα οποία προέρχονται από περιοχή όπου τους τελευταίους 12 μήνες, δεν υπήρξαν κρούσματα αφθώδους πυρετού και πανώλους των βοοειδών** / Which come from the territorry where, for the previous 12 months, there have been no outbreaks of foot-and-mouth disease and Rinderpest / Потичу са територије на којој у последњих 12 месеци није било случајева слинавке и шапа и куге говеда*.*
  2. **Που προέρχονται από εκμεταλλεύσεις όπου κατά τους προηγούμενους 6 μήνες, δεν υπήρξαν κρούσματα φυσαλιδώδους στοματίτιδας** / Which come from holdings where during the previous 6 months, there have been no outbreaks of vesicular stomatitis / Потичу са газдинства на којима у последњих 6 месеци није било случајева везикуларног стоматитиса.
  3. **Κατά τη διάρκεια των τελευταίων 12 μηνών δεν έχει πραγματοποιηθεί κανένας εμβολιασμός για τις παραπάνω ασθένειες** / During the last 12 months no vaccination against above mentioned diseases have been carried out / током последњих 12 месеци није спроведена вакцинација против горе наведених болести
  4. **Παρέμειναν στην περιοχή που περιγράφεται παραπάνω από τη γέννηση ή τουλάχιστον τους τρεις τελευταίους μήνες πριν από τη σφαγή τους** / Have remained in the territory described above since birth or for at least the last three months before slaughter / су боравиле на територији описаној горе од рођења или најмање три месеца пре клања
  5. **Τα ζώα ταυτοποιούνται και καταχωρούνται στο εθνικό σύστημα καταγραφής** / animals are identified and registered in the national System of Identification / животиње су идентификоване и регистроване у националном систему за идентификацију

## V.- V ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ / PUBLIC HEALTH ATTESTATION/ ПОТВРДА О ЗДРАВСТВЕНОЈ ИСПРАВНОСТИ

I, **Εγώ ο υπογράφων κτηνίατρος πιστοποιώ ότι, το κρέας κατοικίδιων βοοειδών που περιγράφεται** **παραπάνω καλύπτει τις παρακάτω απαιτήσεις /** the undersigned official veterinarian, certify that the meat described above meets the following requirements / Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, потврђујем да горе описано месо испуњава следеће захтеве:

1. **Τα ζώα από τα οποία προέρχεται το κρέας υποβλήθηκαν σε κτηνιατρική επιθεώρηση πριν και μετά τη σφαγή και βρέθηκαν υγιή, χωρίς συμπτώματα ασθενειών υποχρεωτικής δήλωσης των βοοειδών** /The animals from which the meat originates were subject to ante and post-mortem health inspection and found healthy, with no evidence of notifiable infectious diseases affecting bovine species / Животиње од којих потиче месо прегледане су пре и после клања, при чему је утврђено да су здраве и није запажено присуство заразних болести обавезних за пријављивање на које су говеда пријемчиве.
2. **Το κρέας έχει παραχθεί σε εγκαταστάσεις όπου υπάρχει διαρκής κτηνιατρικός έλεγχος και φέρει επίσημο σήμα καταλληλότητας ή ετικέτα στη συσκευασία, τα οποία δηλώνουν ότι το νωπό κρέας προέρχεται από εγκαταστάσεις εγκεκριμένες για εξαγωγή /** The meat has been produced in establishments under permanent veterinary control and fresh meat bear an official health mark or the label affixed on the packaging to the effect that the fresh meat come from establishments approved for export. / Месо је произведено у објектима који се налазе под сталном ветеринарском контролом и свеже месо је обележено жигом а упаковано месо идентификационом ознаком на декларацији којом се потврђује да свеже месо потиче из објеката регистрованих за извоз.
3. **Το κρέας προέρχετα από ζώα που έχουν σφαγεί την ή μεταξύ ………….. και ……………/** Meat has been obtained from animals that have been slaughtered on , or

between...................and / Месо је добијено од животиња које су заклане

дана.............................................. или, у периоду од................................до................................

1. **Αναφορικά με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) /** With regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE)/ у односу на спонгиоформну енцефалопатију говеда (БСЕ):
   1. (4) **η χώρα ή η περιοχή αποστολής χαρακτηρίζεται** **χώρα ή περιοχή με ένα αμελητέο κίνδυνο ΣΕΒ όπως αναγράφονται ως τέτοιες στο Παράρτημα 2** **του Διατάγματος της Δ.Σ. (Επίσημη εφημερίδα ΔΣ Ν. 76/2019) (5)** either for imports from a country or a region with a negligible BSE risk and listed as such in Annex 2 to Order RS (Off.Gazette RS No.76/2019) (5)/ или. за увоз из земље или региона са занемарљивим БСЕ ризиком и наведене као такве у Прилогу 2 Наредбе о БСЕ РС(Сл Гласник РС бр. 76/2019)
      1. **Τα ζώα από τα οποία προέρχεται το βόειο κρέας ή ο κιμάς γεννήθηκαν και ανατράφηκαν συνεχώς σε χώρα με αμελητέο κίνδυνο ΣΕΒ /** the animals from which the bovine meat or minced meat was derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk; животиње од којих је говеђе месо или уситњено месо добијено су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи са занемарљивим БСЕ ризиком;
      2. **Εάν στη χώρα ή την περιοχή υπήρξαν αυτόχθονα περιστατικά /** if in the country or region there have been BSE indigenous cases: ако у земљи или региону постоје аутохтони случајеви БСЕ:
2. **Είτε τα ζώα γεννήθηκαν μετά την ημερομηνία εφαρμογής της απαγόρευσης σίτισης των μηρυκαστικών με κρεατάλευρα/οστεάλευρα /** еither the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced*.*

или животиње су рођене након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживара

(4) **ή το βόειο κρέας ή ο κιμάς δεν περιέχουν και δεν προέρχονται από ειδικά υλικά κινδύνου όπως ορίζονται στο Παράρτημα 1 του Διατάγματος για την ΣΕΒ (Επίσημη Εφημερίδα της ΔΣ No. 76/2019) (5)** / оr the bovine meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex 1 to Order on BSE RS (Off.Gazette RS No.76/2019) (5) / или месо говеда или уситњено месо не садржи и није добијено од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Прилогу 1 Наредбе о БСЕ РС(Сл Гласник РС бр. 76/2019) (5)

4.2(4) **ή για εισαγωγές από μία χώρα ή μια περιοχή με ελεγχόμενο κίνδυνο ΣΕΒ όπως ορίζονται στο Παράρτημα 2 του Διατάγματος για τη ΣΕΒ της Δ.Σ. (Επίσημη Εφημερίδα ΔΣ No.76/2019) (5)** / or for imports from a country or a region with a controlled BSE risk and listed as such in Annex 2 to Order on BSE RS (Off.Gazette RS No.76/2019) (5) / или за увоз из земље или региона са контролисаним BSE ризиком и наведене као такве у Прилогу 2 Наредбе о БСЕ РС(Сл Гласник РС бр. 76/2019) (5)

а) **τα ζώα από τα οποία προέρχεται το βόειο κρέας ή ο κιμάς δεν έχουν σφαγεί, μετά από αναισθητοποίηση, με τρώση του κεντρικού νευρικού ιστού μέσω επιμήκους εργαλείου σχήματος ράβδου που εισήχθη στην κρανιακή κοιλότητα ή μέσω αερίου που εγχύθηκε στην κρανιακή κοιλότητα** / animals from which the bovine meat or minced meat was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity

животиње од којих је месо или уситњено месо добијено нису заклане после омамљивања увођењем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину

**(4) b) Είτε το κρέας ή ο κιμάς δεν περιέχει και δεν προέρχεται από ειδικά υλικά κινδύνου όπως αυτά ορίζονται στο Παράρτημα Ι του Διατάγματος της Δ.Σ. (Επίσημη Εφημερίδα ΔΣ No.76/2019) (5) /** either b) the bovine meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex 1 to Order on BSE RS (Off.Gazette RS No.76/2019) (5)or mechanically separated meat obtained from bones of bovine animals./ или месо говеда или уситњено месо не садржи и није добијено од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Прилогу 1 Наредбе о БСЕ РС(Сл Гласник РС бр. 76/2019) (5) или механички откоштеног меса добијеног од костију говеда.

(4) ή **τα σφάγια, τα ημιμόρια σφαγίων ή τα ημιμόρια σφαγίων που έχουν τεμαχιστεί σε όχι περισσότερα από τρία τεμάχια, και τα τεταρτημόρια σφαγίων δεν περιέχουν ειδικά υλικά κινδύνου πέρα από τη σπονδυλική στήλη, συμπεριλαμβανομένων και των γαγγλίων της ραχιαίας ρίζας. Τα σφάγια ή τα τεμάχια των σφαγίων των βοοειδών που φέρουν σπονδυλική στήλη σημαίνονται με σαφή μπλε ταινία** / c) the carcases, half carcases or half carcases cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia. The carcases or wholesale cuts of carcases of bovine animals containing vertebral column have been identified by a blue stripe / или трупови, полутке или полутке расечене на не више од три дела за велепродају и четвртине не садрже специфични ризични материјал кичменог стуба и дорзалних ганглија..Трупови или расечени трупови говеда са кичмом за велепродају, су били обележени плавом траком.

4.3(4) **ή για εισαγωγές από μία χώρα ή περιοχή η οποία έχει χαρακτηριστεί ως χώρα ή περιοχή με απροσδιόριστο κίνδυνο ΣΕΒ σύμφωνα με το Παράρτημα 2 του Διατάγματος για την ΣΕΒ της Δ.Σ. (Επίσημη Εφημερίδα ΔΣ No.76 / 2019) (5)** / or for imports from a country or a region which has been categorised as a country or region with undetermined BSE risk in accordance with Annex 2 to Order on BSE RS (Off.Gazette RS No.76/2019) (5) / или за увоз из земље или региона који je категорисан као земља или регион са неодређеним BSE ризиком у складу са Прилогом 2 Наредбе о БСЕ РС(Сл Гласник РС бр. 76/2019) (5)

а) **τα ζώα από τα οποία προήλθε το βόειο κρέας ή ο κιμάς δεν έχουν σιτιστεί με κρεατάλευρα, οστεάλευρα ή επεξεργασμένα λίπη που προέρχονται από μηρυκαστικά** / the animals from which the bovine meat or minced meat was derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants;/ животиње од којих је говеђе месо или уситњено месо добијено нису храњене месно- коштаним брашном или чварцима добијеним од преживара;

**b) τα ζώα από τα οποία προέρχονται το κρέας και ο κιμάς δεν έχουν σφαγεί μετά από αναισθητοποίηση με έγχυση αερίου στην κρανιακή κοιλότητα ούτε έχουν θανατωθεί με τρώση του κεντρικού νευρικού ιστού κατόπιν αναισθητοποίησης με την εισαγωγή επιμήκους ραβδοειδούς οργάνου στην κρανιακή κοιλότητα /**

the animals from which the bovine meat or minced meat was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/ животиње од којих је месо или уситњено месо добијено нису заклане после омамљивања увођењем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину;

1. **Είτε** / either c) **το βόειο κρέας ή ο κιμάς δεν προέρχονται από** / the bovine meat or minced meat was not derived from: / Или месо говеда или уситњено месо није добијено од:
   1. **Ειδικά υλικά κινδύνου όπως ορίζονται στο Παράρτημα Ι του Διατάγματος για την ΣΕΒ της Δ.Σ. (Επίσημη Εφημερίδα ΔΣ Νο 76/2019) (5)** / specified risk material as defined in Annex 1 to Order on BSE RS (Off.Gazette RS No.76/2019) (5) /специфично ризичног материјала као што је ефинисано у Прилогу 1 Наредбе о БСЕ РС(Сл Гласник РС бр. 76/2019) (5)
   2. **Ιστούς του νευρικού ή λεμφικού συστήματος που αποκαλύπτονται κατά την αποστέωση** / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;

нервнoг ткива и ткива лимфних жлезда којe je видљивo за време поступка откоштавања;

* 1. **Μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας από οστά βοοειδών** / mechanically separated meat obtained from bones of bovine animals. механички откоштеног меса добијеног од костију говеда.

(4) ή /or c) **τα σφάγια, τα ημιμόρια σφαγίων ή τα ημιμόρια σφαγίων που έχουν τεμαχιστεί σε όχι περισσότερα από τρία τεμάχια, και τα τεταρτημόρια σφαγίων δεν περιέχουν ειδικά υλικά κινδύνου πέρα από τη σπονδυλική στήλη, συμπεριλαμβανομένων και των γαγγλίων της ραχιαίας ρίζας. Τα σφάγια ή τα τεμάχια των σφαγίων των βοοειδών που φέρουν σπονδυλική στήλη σημαίνονται με σαφή μπλε ταινία** / the carcases, half carcases or half carcases cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia. The carcases or wholesale cuts of carcases of bovine animals containing vertebral column have been identified by a blue stripe

трупови, полутке или полутке расечене на не више од три дела за велепродају и четвртине не садрже специфични ризични материјал кичменог стуба и дорзалних ганглија.Трупови или расечени трупови говеда са кичмом за велепродају, су били обележени плавом траком

1. **Φορτίο** / Consignment:/Пошиљка:

(4) **είτε περιέχει αποστεωμένο κρέας και κιμά** either contains [boneless meat] [and] [minced meat] (4), **που προέρχονται μόνο από κρέας με οστά, εκτός από εντόσθια, από σφάγια, στα οποία οι κύριοι, εύκολα προσπελάσιμοι, λεμφικοί αδένες έχουν αφαιρεθεί και έχει υποβληθεί σε ωρίμανση σε θερμοκρασία άνω των + 2 ° C για τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την αφαίρεση των οστών και στην οποία η τιμή pH του κρέατος ήταν κάτω από 6,0 όταν ελέγχθηκε ηλεκτρονικά στο μέσο του επιμήκη ραχιαίου μυός μετά την ωρίμανση και πριν από την αποστέωση,/** obtained only from boned meat other than offal that was obtained from carcases in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above +2° C for at least 24 hours before the bones were removed and in which the pH value of the meat was below 6.0 when tested electronically in the middle of the longissimus-dorsi muscle after maturation and before de-boning,/ или садржи [месо без кости] [и] [уситњено месо] (4), добијено само од меса без костију, осим изнутрица, које је добијено од трупова са којих су одстрањени главни приступачни лимфни чворови, које је било подвргнуто зрењу на температури изнад +20C најмање 24 сата пре него што су кости одстрањене и где је pH вредност меса била испод 6.0 , што је утврђено елетронски у средини мишића longissimus dorsi после зрења и пре одкоштавања,

(4) **ή περιέχει κρέας χωρίς τα οστά και κιμά που έχει ληφθεί μόνο από κρέας με οστά,,** **εκτός των εντοσθίων,** **από σφάγια, στα οποία οι κύριοι, εύκολα προσπελάσιμοι, λεμφικοί αδένες έχουν αφαιρεθεί και έχει υποβληθεί σε ωρίμανση σε θερμοκρασία άνω των + 2 ° C για τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την αφαίρεση των οστών /** or contains [boneless meat] [and] [minced meat] (4), obtained only from boned meat other than offal that was obtained from carcases in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above +2 °C for at least 24 hours before the bones were removed / или садржи [месо без кости] [и] [уситњено месо] (4), добијено од меса без костију, осим изнутрица, које је добијено од трупова са којих су одстрањени главни приступачни лимфни чворови које је било подвргнуто зрењу на температури изнад +20C најмање 24 сата пре него што су кости одстрањене

(4) **ή (a) περιέχει μόνο καθαρισμένα παραπροϊόντα που έχουν υποστεί ωρίμανση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος άνω των + 2 ° C για τουλάχιστον τρεις ώρες, ή, στην περίπτωση του διαφράγματος και των μυών, για τουλάχιστον 24 ώρες / or** а) contains only trimmed-offal which have matured at an ambient temperature of more than +2°C for at least three hours, or, in the case of diaphragm and masseter muscles, for at least 24 hours / или садржи само обреске од меса који су држани на температури вишој од +20C најмање 3 сата или у случају дијафрагме и мишића massetera најмање 24 часа

b) **έχει συσκευαστεί σε στεγανά και σφραγισμένα κιβώτια / εμπορευματοκιβώτια που φέρουν ετικέτες με την ένδειξη "ΚΡΕΑΣ ΓΙΑ ΘΕΡΜΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ", το όνομα και τη διεύθυνση της μονάδας επεξεργασίας προορισμού στη Σερβία** / has been packed in leak-proof and sealed boxes/containers which bear labels indicating "MEAT-OFFAL FOR HEAT-TREATMENT", the name and the address of the Serbian processing establishment of destination / да је упаковано у непропустљиве и запечаћене кутије/ контејнере које носе ознаку „МЕСНИ ОБРЕСЦИ ЗА ТЕРМИЧКУ ОБРАДУ", име и адресу одредишта објекта за прераду у Србији

1. **Το νωπό κρέας έχει παραληφθεί, παρασκευαστεί, χειριστεί και αποθηκευτεί με τρόπο που αποτρέπεται η επιμόλυνση του** / The fresh meat has been obtained, prepared, handled and stored and it was manageded with them in the manner without the recontamination */* Месо је добијено, припремљено,складиштено и да се са њим руковало на начин да се избегне опасност од реконтаминације.

**8.** **Τα μέσα μεταφοράς και οι συνθήκες φόρτωσης του φορτίου αυτού πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται από τη νομοθεσία της Δημοκρατίας της Σερβίας/ΕΕ** / The means of transport and the loading conditions of this consignment meet the hygiene requirements stablished by the legislation of the Republic of Serbia/EU */* Превозна средства и услови ускладиштења робе испуњавају хигијенске услове које предвиђа законодавство Републике Србије/ ЕУ.

**9.** **σε συμφωνία με την κοινοτική νομοθεσία έχει θεσπιστεί εθνικό πρόγραμμα επιτήρησης καταλοίπων σε ζώα και προϊόντα ζωικής προέλευσης, το οποίο εγγυάται ότι το τρόφιμο δεν διαθέτει υπολείμματα περιβαλλοντικών ρύπων ή φαρμάκων, που χρησιμοποιούνται στις κτηνιατρικές θεραπείες, σε συγκεντρώσεις που υπερβαίνουν τα όρια που ορίζονται στον ισχύοντα κανονισμό στη Δημοκρατία της Σερβίας / Ευρωπαϊκής Ένωσης**

, in agreement with the communitarian legislation, has established a national program of surveillance and investigation of residues in animals and products of animal origin, which guarantees that the food does not possess residues of environmental contaminants or medicaments used in veterinarian therapeutic, in concentrations that exceed the limits stipulated in the in force regulation in the Republic of Serbia/ European Union / У складу са законодавством Европске Уније, је увела национални програм надзора и испитивања резидуа у животињама и производима животињског порекла који гарантује да храна не садржи штетне материје из животне средине или лекове који се користе у ветеринарском лечењу у концентрацији већој од дозвољене према важећим прописима Републике Србије/Европске Уније.

1. **Το νωπό κρέας στην παρτίδα δεν εμφανίζει υψηλότερο επίπεδο ραδιενέργειας από το επιτρεπόμενο στη Δημοκρατία της Σερβίας** / ΕΕ. The fresh meat in the consignment do not show level of radiocontamination higher than allowed in the Republic of Serbia/ EU./ Месо у пошиљци не показује већи ниво радиоконтаминације од дозвољеног у Републици Србији/ ЕУ /
2. **Βεβαίωση καλής διαβίωσης των ζώων: ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι το νωπό κρέας που περιγράφεται ανωτέρω προέρχεται από ζώα που έχουν υποστεί χειρισμούς καλής μεταχείρισης στο σφαγείο πριν και κατά τη σφαγή ή θανάτωση** / Animal welfare attestation: the undersigned official veterinarian, hereby certify that the fresh meat described above derives from animals which have been treated in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in human manner / Потврда о добробити животиња: Ја, доле потписани ветеринарски инспектор, потврђујем да напред наведено месо потиче од животиња, са којима се пре и за време клања у кланици поступало на хуман начин

**Εκδόθηκε**  / Done a / Издато у: ........................................................................... **την**/, on / дана*:..........................................*

**(Τόπος /** Place / Место) **( Ημερομηνία**Date / Датум)

**Σφραγίδα** / Seal / Печат *............................................................................................................................*

**Υπογραφή Όνομα και Ειδικότητα του επίσημου κτηνιάτρου /** Signature, name and qualification of the official veterinary inspector / Потпис, име и стручни положај овлашћеног ветеринарског инспектора*.*

**Σημειώσεις** / Notes / Напомене/

* 1. **Φύση του εμπορεύματος: ‘’Ολόκληρο σφάγιο’’ , “ ημιμόριο σφαγίου’’ , ‘’τεταρτημόριο σφαγίου’’, ‘’τεμάχια’’ ,‘’εντόσθια’’ ή ‘’κιμάς’’ /** Nature of commodity: Indicate "carcase-whole", "carcase-side", "carcase-quarters", "cuts", "trimmed offal" or "minced meat".Врста робе: навести "цео труп", "пола трупа", "четвртина трупа", "делови", "обресци" или "уситњено месо".

**Τα καθαρισμένα παραπροϊόντα από βόειο κρέας πρέπει να είναι αποκλειστικά εκείνα στα οποία έχουν αφαιρεθεί πλήρως τα οστά, ο χόνδρος, η τραχεία και οι κύριοι βρόγχοι, οι λεμφαδένες του συνδετικού ιστού, ο λιπώδης ιστός και η βλέννα**./ Trimmed offal of domestic bovines must be exclusively those offal from which the bones, cartilage, trachea and main bronchi, lymphatic glands adhering connective tissue, fat and mucus have been completely removed.

Обресци од меса домаћих говеда морају бити искључиво они код којих су кости, хрскавице, душник и главни бронхуси, лимфни чворови повезани са околним ткивом, масно ткиво и слуз комплетно уклоњени.

**Ο κιμάς είναι κρέας χωρίς οστά που έχει τεμαχιστεί σε μικρά κομμάτια και έχει παρασκευαστεί αποκλειστικά από γραμμωτούς μυς (συμπεριλαμβανομένων των παρακείμενων λιπωδών ιστών) εκτός από τον καρδιακό μυ** / Minced meat is boned meat that has been minced into fragments and that must have been prepared exclusively from striated muscle (including the adjoining fatty tissues) except heart muscle,/ Уситњено месо је откоштено месо које је уситњено у ситне делиће и које је морало да буде искључиво припремљено од попречно пругастих мишића (са припадајућим масним ткивом) осим срчаног мишића.

* 1. **Τύπος επεξεργασίας : Εάν είναι απαραίτητο, σημειώστε "χωρίς κόκαλα". "με οστό "; "ωριμασμένο" ή / και "κιμάς". Σε περίπτωση κατάψυξης, αναφέρετε την ημερομηνία κατάψυξης (μμ /εε) των κοπών / τεμαχίων** / Treatment type: If appropriate, indicate "boned"; "bone in"; "matured" and/or "minced". If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cuts/pieces / Начин обраде: Ако је потребно назначити " меса без костију "; "са коском"; "зрело" и/или "уситњено". Ако је замрзнуто назначити датум замрзавања (месец/год) делова/комада
  2. **Πρέπει να παρέχεται ο αριθμός εγγραφής (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή το όνομα (πλοίο)./**Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. / Уписати регистарски број (за железничке вагоне или контејнер и камионе), број лета (за авион)

или име (за брод).

(1) **Διαγράψτε τα περιττά** / Delete as appropriate/ Непотребно прецртати

(2) **Διάταγμα για τη λήψη μέτρων για την πρόληψη της εισαγωγής μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών, στη Δημοκρατία της Σερβίας** /Order on undertaking measures for the prevention of introduction of transmissible spongiform encephalopathies, an infectious disease of animals, into the Republic of Serbia/ Наредба о предузимању мера за спречавањеуношења заразне болестиживотиња трансмисивних спонгиоформних енцефалопатија у Републику Србију